



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 **Niederdorf** (Bz) – via Von-Kurz, 15, 39039 **Villabassa** (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. – cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 84 vom 10.06.2020

**GEGENSTAND: Frau K.S., Sozialbetreuerin:  
Gewährung der 1. Klasse, untere Besoldungsstufe der 5.  
Funktionsebene mit Ablauf 01.07.2020.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors Nr. 158 vom 18.12.2019, mit welcher Frau K.S., geboren am xx.xx.19xx, aufgrund eines gewonnenen, öffentlichen Wettbewerbes mit Ablauf 01.01.2020 als Sozialbetreuerin in den Dienst in dieses Seniorenwohnheim aufgenommen und gleichzeitig in die Stammrolle versetzt wurde;

Festgestellt, dass der Betreffenden der bereits bei einer öffentlichen Körperschaft geleistete Dienst anerkannt worden ist

Festgestellt, dass Frau K.S. keinerlei Dienstunterbrechungen aufzuweisen hat, welche den Aufstieg in der Besoldung verzögern, und sie demzufolge mit Ablauf 01.07.2020 gemäß Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen Anrecht auf Gewährung der 1. Klasse, untere Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene hat;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Art. 9, 10 und 10/bis des beschriebenen Gehaltsabkommens, welche besagen, dass die Gewährung der Gehaltsklassen und Gehaltsvorrückungen in jedem Fall von einer positiven Bewertung der Bediensteten durch den direkten Vorgesetzten abhängig gemacht wird;

Nach Einsichtnahme in den von der direkten Vorgesetzten, Frau Mair Manuela, Wohnbereichsleiterin der Von-Kurz-Stiftung, ausgefüllten Bewertungsbogen;

Nach Einsichtnahme in den Personalfaszikel der Betreffenden;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 84 del 10/06/2020

**OGGETTO: Sig.ra K.S., operatrice socio  
assistenziale: concessione della classe n. 1, livello  
retributivo inferiore del 5° livello funzionale con  
decorrenza 01/07/2020.**

Vista la determinazione del direttore n. 158 dd. 18/12/2019 di questa Fondazione Von-Kurz, con la quale è stata assunta in servizio presso questa Residenza per Anziani in base ad un concorso pubblico con decorrenza 01/01/2020 la sig.ra K.S., nata il xx/xx/19xx, e contemporaneamente collocata in ruolo quale operatrice socio assistenziale;

Costatato che alla medesima è stato riconosciuto il servizio prestato presso un altro ente pubblico.

Costatato che la sig.ra K.S. non ha usufruito di nessuna interruzione di servizio, la quale potrebbe ritardare la promozione della retribuzione e quindi ai sensi dell'accordo economico per i dipendenti degli IPAB nella Provincia di Bolzano ha il diritto alla classe n. 1 livello retributivo inferiore del 5° livello funzionale con la data del 01/07/2020;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Preso visione degli articoli 9, 10 e 10/bis dell'accordo economico sopradescritto, il quale stabilisce, che la concessione di classi e scatti retributive è subordinata in ogni caso ad una valutazione soddisfacente del dipendente da parte del diretto superiore;

Vista la valutazione espressa dal diretto superiore, sig.ra Mair Manuela, responsabile del reparto della Fondazione Von-Kurz;

Visto il fascicolo personale della stessa;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 21/2018;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2020;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2020;

**e n t s c h e i d e t**

**IL DIRETTORE**

**DER DIREKTOR**

**d e t e r m i n a**

1. Der Sozialbetreuerin dieser Von-Kurz-Stiftung, Frau K.S., geboren am xx.xx.19xx in xxxxx, aufgrund der positiven Bewertung durch die direkte Vorgesetzte mit Ablauf 01.07.2020 die 1. Klasse, untere Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene zu gewähren.
  2. Festzuhalten, dass die nächste periodische Vorrückung mit 01.07.2022 fällig wird.
  3. Die jährliche wirtschaftliche Behandlung zugunsten derselben als Sozialbetreuerin mit Vollzeit mit Ablauf 01.07.2020 wie folgt festzusetzen:

- 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe	€.	11.591,64	- 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore
- Erhöhung für Nr. 1 Klasse	€.	695,50	- aumento per n. 1 classe
- 13. Monatsgehalt	€.	1.023,92	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (965,24 x 13)	€.	12.548,12	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (965,24 x 13)
- Aufgabenzulage (18% des Anfangsgrundgehaltes der 5. F.e., u.B.)	€.	2.086,56	- indennità d'istituto (18% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zweisprachigkeitszulage ex C (€ 56,65 x 13)	€.	736,45	- indennità di bilinguismo ex C (€ 56,65 x 13)
- Familiengeld im gesetzlichen Ausmaß, sofern es zusteht.	€.		- trattamento di famiglia nella misura attuale, se spettante.
  4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2020 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
  5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
  6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di concedere all'operatrice socio assistenziale di questa Fondazione Von-Kurz, sig.ra K.S., nata il xx/xx/19xx a xxxxx, la classe n. 1, livello retributivo inferiore del 5° livello funzionale con decorrenza 01/07/2020 in base alla valutazione positiva da parte della diretta superiore.
  2. Di prendere atto che il prossimo aumento di stipendio spettante scatta in data 01/07/2022.
  3. Di stabilire il trattamento economico annuo in favore della stessa quale operatrice socio assistenziale – tempo pieno con decorrenza 01/07/2020 come segue:

- 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore
- aumento per n. 1 classe
- 13^ mensilità
- indennità integrativa speciale nella misura attuale (965,24 x 13)
- indennità d'istituto (18% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.)
- indennità di bilinguismo ex C (€ 56,65 x 13)
- trattamento di famiglia nella misura attuale, se spettante.
  4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2020 e succ. (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
  5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
  6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stata pubblicata all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 11.06.2020**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*